

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 24 juillet

M. l'échevin Gauvin, Maire-Suppléant, occupe le fauteuil.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Brodeur, Monahan, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Déguire, Drummond, Morin, McMahon, Lavallée, et MM. Ainey, et Wanklyn, Commissaires.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et ratifié.

Du consentement unanime du Conseil, les affaires de routine suivantes sont expédiées.

REQUETES, ETC.

- 1.—De M. Peter Murphy, demandant que les heures pour la vente des journaux le samedi soir soient prolongées.
- 2.—De l'Association de la Casquette, demandant à être constituée en corporation.
- 3.—De contribuables de l'avenue des Pins, s'opposant à l'établissement d'une boutique de charpentier sur ladite avenue.
- 4.—De contribuables de Guibourg, se plaignant de la qualité de l'eau.
- 5.—Du Bureau d'Hygiène Provinciale, au sujet du projet d'agrandissement du champ d'épuration.
- 6.—De M. Charles E. Frost, pour permission de vendre du bois de construction dans le quartier St-Laurent.
- 7.—De M. Charles E. Frost, pour permission d'installer un moteur électrique, dans le quartier St-Laurent.
- 8.—De M. H. Fortier, pour permission de construire une écurie dans le quartier Papineau.
- 9.—De la "Carlton Hotel Co." demandant la permission d'installer 3 chaudières à vapeur dans le quartier St-Georges.

Renvoyées au Bureau des Commissaires.

- 10.—De M. F. H. Carlin, offrant de vendre à la Ville une certaine propriété.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'échevin O'CONNELL, il est

Résolu: Que ladite communication soit renvoyée au Bureau des Commissaires pour examen et rapport.

- 11.—De l'Union des Municipalités Canadiennes, invitant les membres du Conseil à assister à sa convention à Québec.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'échevin O'CONNELL, il est

Résolu: Que ladite invitation soit renvoyée au Maire-Suppléant avec prière de nommer les délégués qui devront assister à ladite convention.

- 12.—Quittance de la Cité de Montréal, à M. Pacifique Campeau.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'échevin O'CONNELL, il est

Résolu: Que ledit projet de quittance soit approuvé et que le Maire-Suppléant et le Greffier de la Cité soient autorisés à le signer au nom de la Cité.

MOTIONS.

- 13.—Sur proposition de M. l'échevin BRODEUR, appuyée par M. l'échevin MORIN, il est

Résolu: Que les Commissaires soient priés de faire rapport sur la division du Département des Travaux Publics avec celui du Nettoyage et de dire quand le Bureau sera prêt à améliorer le service suivant les déclarations de Messieurs les Commissaires, lors de la présentation du budget pour la présente année.

- 14.—Sur proposition de M. l'échevin BRODEUR, appuyée par M. l'échevin MORIN, il est

CITY COUNCIL

Report of special meeting, held the 24th July.

Ald. Gauvin, Acting Mayor, in the chair.

Present: Aldermen L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Dandurand, Gauvin, Brodeur, Monahan, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, Marcil, Bastien, Emard, Larivière, Lussier, Déguire, Drummond, Morin, McMahon, Lavallée, and Messrs. Ainey and Wanklyn, Commissioners.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

With the unanimous consent of Council, the following matters of routine were transacted:

PETITIONS, ETC.

- 1.—From Peter Murphy, asking that the hours for selling newspapers be extended on Saturday evenings.
- 2.—From "L'Association de la Casquette", to be incorporated.
- 3.—From ratepayers, Pine avenue, objecting to the erection of a carpenter's shop on said avenue.
- 4.—From ratepayers of Guibourg, complaining of the quality of the water.
- 5.—From Provincial Board of Health, anent the proposed extension of the sewage farm.
- 6.—From Chas. E. Frost, for leave to sell lumber, in St. Lawrence ward.
- 7.—From Chas. E. Frost, for leave to erect an electric motor in St. Lawrence ward.
- 8.—From H. Fortier, for leave to erect a stable in Papineau ward.
- 9.—From The Carlton Hotel Co., for leave to erect 3 steam boilers in St. George ward.

Referred to the Board of Commissioners.

- 10.—From H. Carlin, offering to sell a certain property to the City.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

Resolved: That said communication be referred to the Board of Commissioners for examination and report.

- 11.—From Union of Canadian Municipalities, inviting the members of Council to attend convention in Quebec.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

Resolved: That said invitation be referred to the Acting Mayor with a request that he appoint the delegates to attend said convention.

- 12.—Quittance by the City of Montreal, to Mr. Pacifique Campeau.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

Resolved: That said draft of quittance be approved of and that the Acting Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

MOTIONS.

- 13.—On motion of Ald. BRODEUR, seconded by Ald. MORIN, it was

Resolved: That the Commissioners be requested to report on the separation of the Public Works Department from the Street Cleaning Department and to state when they will be in position to improve such services, according to the declarations made by them when the appropriations for the current year were submitted to Council.

- 14.—On motion of Ald. BRODEUR, seconded by Ald. MORIN, it was